

Dialogue

Domain: Education

Gender of English speaker: Female

Gender of LOTE speaker: Female

Scenario:

This dialogue is an interview between a mother, and a school Principal, Ms Karen Black. The mother is seeking information on how to process her daughter's enrolment at the school.

The dialogue begins now:

No.	Speakers	Segments	Words
1	ENGLISH	Good afternoon. I am Karen Black, the Principal. Thank you for your interest in enrolling your daughter at our school.	20
2	Telugu	శుభ మధ్యాహ్నం Black గారు . ఈ బేటీకి చాలా ధన్యవాదాలు. మేము కొన్ని నెలల క్రిందటి ఆస్ట్రేలియాకి వచ్చాము. మా అమ్మాయిని వీలైనంత త్వరగా బడికి పంపాలని అనుకుంటున్నాను.	
Translation		Good afternoon, Ms Black. Thank you very much for this interview. We arrived in Australia a few months ago and I want my daughter to start school as soon as possible.	31
3	ENGLISH	We can help you with the enrolment. Firstly, does your child have any health or medical conditions, such as allergies, that we need to be aware of?	27
4	Telugu	లేవు. మా అమ్మాయి ఆరోగ్యంగానే వుంది మరియు తన వయసుకి తగ్గట్లుగా అన్ని డీకాలు తీసుకుంది. ఆమె చాలా తెలివైనది , ఇప్పటికే కొంత ఆంగ్లము కూడా అర్థంచేసుకుంటుంది.	
Translation		No. My daughter is healthy and has received all the vaccines for her age. She is very intelligent and already understands some English.	23
5	ENGLISH	That is great! She will need to do a proficiency test in English to assess whether she may need language support.	21
6	Telugu	ఆమె ఇంకా సరిగ్గా వ్రాయలేదు. ఆ పరీక్ష ఎలా ఉంటుంది ? తను ఆంగ్లములో సరిగ్గా రాజించకపోతే ఆమెని ఆమోదించరా ? తను ఇంకా చాలా చిన్నది కదా !	
Translation		She still can't write well. What will the test be like? Would she not be accepted if she doesn't perform well in English? She is still very young!	28
7	ENGLISH	Don't worry. The test is suitable for her age. It will assess her understanding of English and basic literacy skills according to the year she will be enrolled in.	29
8	Telugu	తన నమోదుకు అవసరమయిన పత్రాలను గురించి కూడా నేను తెలుసుకోవాలనుకుంటున్నాను. తను ఇంకొన్ని తరగతులు పోగొట్టుకోవడం నాకు ఇష్టం లేదు ! లేకుంటే ఆమె తన లోటి విద్యార్థుల కంటే వెనుకబడుతుందేమో .	
Translation		I would also like to know what documents are necessary for her enrolment. I don't want her to miss any more classes! I'm afraid she will lag behind her classmates.	30

9	ENGLISH	We need proof of residential address, such as a utility bill, as well as the child's birth certificate and immunisation records. We will also need parents' details, visa status and passport copies.	32
10	Telugu	సరే. నేను ఆ పత్రాలను సిద్ధం చేసుకుని ఈ వారంలోనే వాటిని తీసుకొస్తాను. ఈ సంవత్సరార్థములోనే ఆమె తరగతులను మొదలు పెట్టగలుగుతున్నందుకు నాకు చాలా సంతోషంగా వుంది.	
	Translation	Ok. I am going to organise those documents and I will bring them later this week. I'm very happy that she can start classes this semester.	26
11	ENGLISH	Is there anything else that you would like to know? Please feel free to contact us if you think about anything else later.	23
12	Telugu	లేవు , ప్రస్తుతానికి ఇవే. చాలా ధన్యవాదాలు Black గారు.	
	Translation	No, that's all for now. Thank you very much, Ms Black.	11

End of Dialogue**Dialogue - Word Count**

Language	Total number of words	Number of segments with 20 or less words	Number of segments with 21-35 words	Number of segments with less than 10 words
ENGLISH	152	1	5	0
Telugu	149	1	5	0
Total	301	2	10	0